

ATATÜRK KÜLTÜR, DİL VE TARİH YÜKSEK KURUMU
TÜRK TARİH KURUMU YAYINLARI
XXVI. Dizi - Sa. 6

CIMETIÈRES ET TRADITIONS FUNÉRAIRES DANS LE MONDE ISLAMIQUE

İSLÂM DÜNYASINDA MEZARLIKLAR VE DEFİN GELENEKLERİ

I

Actes du Colloque International du Centre National de la Recherche Scientifique
organisé par l'Université Mimar Sinan
sous les auspices du Comité International d'Études Pré-ottomanes et Ottomanes,
en collaboration avec la Société d'Histoire Turque,
l'Institut de Recherche sur l'Histoire, la Civilisation et l'Art Islamiques (IRCICA)
et l'Institut Français d'Études Anatoliennes.
Osmanlı ve Osmanlı Öncesi Araştırmaları Uluslararası Komitesi Himayesi Altında
Türk Tarih Kurumu,
İslam Tarih, Sanat ve Kültürü Araştırma Merkezi (IRCICA)
ve Fransız Anadolu Araştırmaları Enstitüsü İşbirliğiyle
Mimar Sinan Üniversitesi tarafından düzenlenen
Fransız Ulusal Bilimsel Araştırma Merkezi (CNRS)
Uluslararası Kollokyumunun Bildiriler Kitabı.

İstanbul, 28-30 Eylül / septembre 1991

Édités par
Jean-Louis BACQUÉ-GRAMMONT et Aksel TİBET
tarafından yayına hazırlanmıştır

Composés et mis en pages par
l'Institut Français d'Études Anatoliennes
Dizgisi ve sayfa düzeni Fransız Anadolu Araştırmaları Enstitüsü
tarafından yapılmıştır

Publiés par
la Société d'Histoire Turque
Türk Tarih Kurumu
tarafından yayınlamıştır

TÜRK TARİH KURUMU BASIMEVİ - ANKARA

1 9 9 6

Jean-Louis BACQUÉ-GRAMMONT

L'ÉTUDE DES CIMETIÈRES OTTOMANS : MÉTHODES ET PERSPECTIVES

En 1982 fut inauguré, dans le cadre d'un accord informel entre l'Institut Français d'Études Anatoliennes, l'Institut Archéologique Allemand d'Istanbul et une formation de recherche du C.N.R.S. à laquelle j'étais alors rattaché, un projet ayant pour objectif une tentative d'approche pluridisciplinaire des cimetières islamiques d'époque ottomane. Il s'agissait de considérer un enclos funéraire —ou une partie complète et cohérente d'un ensemble plus vaste— comme un véritable document justifiant une étude systématique, quelles qu'en soient les composantes. Dès lors, la stèle d'un vizir et celle du défunt le plus humble eurent à nos yeux une importance égale dans la perspective d'une étude où l'épigraphie, l'histoire ottomane, celle de la société, des institutions, de l'art, des pratiques culturelles et culturelles étaient amenées à s'enchevêtrer constamment.

Nous choisîmes pour terrain d'essai l'enclos de la Küçük Ayasofya où le nombre des stèles, reflétant une assez grande diversité sociale, se révélait suffisant pour aboutir à des résultats significatifs et, en même temps, n'était pas d'une importance excessive, de nature à décourager la première expérience. Nous nous sommes alors efforcés d'établir une méthode de travail simple et logique qui, pour l'essentiel, fut mise au point dès les premières semaines et développée dans les années suivantes : relevé topographique précis des lieux avec mise en évidence de l'orientation des tombes, numérotation systématique des stèles, division éventuelle du terrain en sections selon la nature des lieux, établissement d'un formulaire type faisant ressortir les caractéristiques formelles de chaque stèle (référence des négatifs des photographies conservés à l'Institut Archéologique Allemand, présence ou absence d'un socle ou d'une stèle de pied, dimen-

sions, type de la coiffure, de la silhouette et de la coupe, conversion de la date de décès en calendrier *milâdî*, état de conservation, décor et particularités) et, enfin, relevé de l'inscription en usant d'une transcription à diacrités permettant de noter les nuances graphiques et en respectant scrupuleusement les anomalies et erreurs éventuelles. L'expérience aidant, le travail sur le terrain peut désormais être achevé dans de brefs délais : en 1989, à Sinop, cinq journées ont suffi à une équipe de trois personnes pour effectuer le relevé complet de 275 stèles, plan définitif non compris.

L'élaboration de la typologie a suivi des considérations non moins logiques. Nous avons reconnu jusqu'à présent douze types de coupes et une dizaine de grands types de coiffures. Quant aux silhouettes, la structure de la stèle détermine le type qui se ramifie lui-même en sous-types et subdivisions de sous-types en fonction de la disposition de la surface inscrite et de l'ornementation. Nous distinguons ainsi quatre grands types de stèles masculines (surface plane avec coiffure, surface plane sans coiffure, colonne, plaque apposée sur un support vertical), 19 types de stèles féminines et, au total, une centaine de sous-types et subdivisions présentés *infra*. Certes, à l'époque ottomane, d'autres types existaient —parmi lesquels on note des résurgences tardives de modèles archaïques—, mais nous ne parlons que du matériel étudié jusqu'ici par notre petit groupe, tant à Istanbul qu'en Thrace et en Anatolie, soit environ 1.200 spécimens.

Les données typologiques rassemblées ont permis d'établir quelques corrélations confirmant que certains types de coupe sont associés à des types de silhouettes déterminés, que des normes existent dans ce domaine et que leur transgression est généralement révélatrice d'une décadence des techni-

ques. Il est également aisé de mettre en évidence la durée d'existence de tel type de silhouette, l'apparition de nouvelles modes, la rapidité de leur diffusion depuis la capitale ottomane et la résistance éventuelle de certains types locaux particuliers devant celles-ci.

Quant aux épitaphes, elles offrent une véritable mine de données qu'on trouverait difficilement ailleurs. Il convient tout d'abord de souligner ce qu'est une épitaphe dans la tradition ottomane : il s'agit d'une demande adressée au lecteur pour qu'il prononce la *fātiḥa* à l'intention de l'âme du défunt. De là découle d'une part le fait que, pour être lue, l'inscription doit être vue par le passant, d'où une véritable hiérarchisation sociale dans la topographie des cimetières, les emplacements privilégiés se trouvant en bordure des chemins et voies d'accès. D'autre part, une identification souvent très précise du défunt, dans une civilisation où l'absence de véritables noms patronymiques multipliait les homonymes. Du corpus des inscriptions, nous tirons ainsi en premier lieu l'index de tous les anthroponymes cités, distingués par la typographie selon qu'ils sont ceux des défunts eux-mêmes, de leurs parents, des employeurs et des employés. Il s'agit d'un index prosopographique car il contient en outre la mention de la position sociale de chacun lorsqu'elle est indiquée, celle des parents ou des patrons, les parentés attestées à l'intérieur du cimetière, le rappel de la date de décès (avec la concordance entre la date *hicrî* ou *mâlî* d'une part, *milâdî* d'autre part) et des numéros des stèles concernées, ainsi que de bibliographie éventuelle. De ce premier index découle une série d'autres : *laḳab*, lieux d'origine et d'habitat, titres usuels, pèlerins, situations sociales, classement typologique des stèles, concordance entre les dates de décès, les types et les numéros des stèles.

Cet ensemble de données est ensuite exploité dans une partie introductive d'ampleur variable. L'ensemble des cimetières bektachis de Merdivenköy a ainsi amené la participation de six auteurs pour traiter de l'occupation de ceux-ci dans le temps et dans l'espace, de la géographie du bektachisme qui en ressort, de la typologie des stèles, des particularités du formulaire des épitaphes, des chronogrammes, de l'histoire du *tekke* et de la biographie des *babas* les plus notables, des traditions locales concernant le *tekke* et de l'architecture des bâtiments.

Une tentation à laquelle on apprend rapidement à résister est celle d'utiliser les données ainsi

rassemblées dans une perspective démographique. Or, il est évident que les cimetières n'ont conservé qu'en partie les stèles qui s'y trouvaient à l'origine et qui, jusqu'à ce que le marbre devienne un matériau accessible à de larges couches de la population dans le courant du XVIII^e siècle, étaient souvent en bois. Néanmoins, d'autres indices précieux pour l'histoire de la société peuvent être aisément décelés, telle l'augmentation souvent spectaculaire du nombre des stèles dans les années de grandes épidémies attestées. La peste de 1812, par exemple, se reflète dans la plupart des cimetières d'Istanbul à caractère non familial que nous avons étudiés. Un cimetière de Merdivenköy montre la maisonnée du *mîr âḥîr kâtibi* frappée par sept décès en quelques semaines lors de la peste de 1824. Il faut également souligner que les cimetières ottomans sont souvent marqués par la présence dominante d'un milieu social déterminé : ulémas, bureaucrates, militaires, membres des corporations, *tarîḳat*, etc. Ils révèlent l'attachement particulier de chacun d'eux à tel type de stèle, à des titulatures, à des formulaires, mais aussi des familles liées à telle activité et leurs stratégies matrimoniales.

Parfois, le caractère familial d'un cimetière apparaît plus prononcé. De Küçük Ayasofya, nous sommes très naturellement passés au cimetière le plus proche, celui de la mosquée Şoḳollu Mehmed Paşa à Kadirga Limanı. La présence de stèles d'un certain nombre de descendants du grand-vizir nous a ensuite incités à rechercher les autres, que nous avons trouvés en grand nombre à l'intérieur et autour du *türbe* de ce dernier à Eyüp, puis à Söğüt. Il en a résulté un tableau généalogique de la lignée de Şoḳollu par son fils İbrâhîm Han-zâde jusqu'au début de ce siècle, que nous avons pu confirmer et compléter grâce à l'amabilité de certains descendants dont nous avons aisément trouvé la trace. Les épitaphes nous ont ainsi offert la trame d'une véritable histoire sociale d'une grande famille ottomane pendant quatre siècles, que nous avons brièvement esquissée dans la publication mais qu'on pourrait aisément approfondir en recourant à d'autres sources dès lors que les noms, les filiations et les dates exactes des décès sont connus : archives des *vaḳıf*, inventaires après décès (*tereke defterleri*), etc. D'après une expérience que nous tentons actuellement dans ce sens à propos d'une des grandes familles d'ulémas, la convergence de ces différents types de sources apparaît très prometteuse.

Ainsi, l'étude des cimetières ottomans offre simultanément à l'historien de l'art, à celui de la société et à bien d'autres spécialistes un vaste domaine de recherche, exceptionnellement propice à une authentique pluridisciplinarité. Toutefois, deux problèmes se posent d'une manière urgente.

D'une part, celui d'une plus large collaboration allant jusqu'à la constitution d'un véritable réseau organisé de manière régionale. En effet, même avec un effectif accru, notre petite équipe à composition mouvante ne veut ni ne peut prétendre à un rythme de travail plus rapide, sous peine de compromettre la qualité des résultats. L'appel que nous avons déjà lancé à ce sujet a heureusement reçu des échos positifs et nous comptons à présent quelques collègues turcs qui ont accepté de travailler avec les mêmes méthodes, condition de la compatibilité des résultats. Structuré depuis 1993 sur la base d'une convention entre l'Université Mimar Sinan, l'Institut Français d'Études Anatoliennes et l'Équipe de Recherche Associée n° 390 du CNRS, notre programme vise à l'édition d'un recueil comprenant plusieurs *Stelæ Turcicae*, résultat du travail d'équipes différentes. Le but en est d'enrichir quantitativement le corpus général, mais aussi de parvenir à un échantillonnage plus varié de milieux sociaux. Pour exploiter, dès qu'elles seront en nombre suffisant, les données rassemblées dans le corpus, l'ordinateur et le programme existent d'ores et déjà et attendent d'être utilisés. D'ores et déjà, certaines données tirées des 1.200 exemples de notre corpus dans son état actuel sont à la disposition des chercheurs intéressés. Ultérieurement, la mémoire pratiquement illimitée de l'ordinateur et le programme spécialement conçu pour les stèles funéraires doivent permettre d'établir des corrélations qui ne sont envisageables que par ce moyen, en particulier entre la silhouette, la date et la position sociale. Il s'agit donc de créer une banque centrale de données qui s'enrichira grâce à chacun des collaborateurs, mais leur offrira en retour une masse d'informations leur permettant, par comparaison, d'apprécier plus précisément la nature de leur apport.

L'autre problème est aussi urgent qu'inquiétant. Récemment, voulant procéder à quelques vérifications dans l'enclos, fermé par une porte verrouillée, de la Küçük Ayasofya, nous avons constaté que plusieurs des stèles que nous y avions vues et

photographiées en 1982-1983 avaient disparu. L'explication en est simple : au cours des hivers rigoureux de 1985 et 1987, le gel a fait éclater celles qui présentaient des fissures profondes. Il en va ainsi depuis des siècles et il n'y a guère de remède. Mais il est certain que les photographies que nous en avons publiées constituent à présent les seuls témoignages de leur existence. Le vandalisme va également bon train : nous voyant travailler de manière répétée dans l'un des cimetières d'Edirnekapı, d'aucuns ont imaginé que nous ne pouvions qu'y chercher des trésors... C'est ainsi qu'un jour de mai 1993, nous découvrîmes le site bouleversé avec, en son milieu, un gouffre de plus de quatre mètres, que nous fîmes aussitôt combler. Mais plusieurs stèles ont disparu dans l'affaire, brisées ou recouvertes par les déblais. Bien d'autres dangers menacent les cimetières ottomans. Nous avons vu à Istanbul certains d'entre eux disparaître pratiquement sous nos yeux du fait de travaux d'urbanisme, de la commodité du voisinage privé ou, pire encore, de fossoyeurs prêts à détruire quelques stèles anciennes pour vendre clandestinement l'emplacement en vue de nouvelles inhumations. Mis à part les effets du climat, les deux décennies écoulées ont assurément causé aux cimetières ottomans d'Istanbul des dommages beaucoup plus graves que les deux siècles qui ont précédé. Or, ce dont il s'agit est un patrimoine d'une richesse et, souvent d'une beauté exceptionnelles. C'est également qu'on fait ainsi taire à jamais tel Mehmed Efendi dont la voix et l'identité nous parvenaient encore. Mais, si les travaux d'utilité publique peuvent naturellement se prévaloir d'une nécessaire priorité, il n'en demeure pas moins que, même sauvée et soigneusement entreposée dans un musée, une stèle arrachée à son environnement perd une grande partie de sa signification. Une protection efficace du patrimoine impliquerait que, dans un tel cas et prévenue à temps, une petite équipe de chercheurs aille rapidement effectuer les relevés topographiques, numérote les stèles et les photographie de manière systématique. Ainsi, du moins, le pire serait-il évité et, sur la base de ces documents, une étude plus approfondie rendue ultérieurement envisageable. Puisse ce vœu être relayé par la communauté scientifique auprès des autorités moralement concernées.

OSMANLI MEZARLIKLARININ İNCELENMESİ : YÖNTEMLER VE GELECEĞE DÖNÜK DÜŞÜNCELER

Fransız Anadolu Araştırmaları Enstitüsü, İstanbul Alman Arkeoloji Enstitüsü ve Fransa Bilimsel Araştırmalar Ulusal Merkezi arasında varılan bir anlaşma çerçevesinde, 1982 yılında, Hans-Peter Laqueur, Nicolas Vatin ve benden oluşan küçük bir ekip kuruldu. Ekibin amacı, Osmanlı dönemi İslâm mezarlıklarını çok yönlü olarak yeni bir yaklaşımla incelemektir. Belli bir hazireyi ya da daha geniş bir mezarlık alanının kendi içinde tutarlık gösteren bir bölümünü, incelenmeye değer gerçek bir belge gibi ele almayı tasarlıyorduk. Osmanlı tarihinin, toplum, sanat ve kültür tarihleriyle sürekli iç içe geçtiği bu tür bir çalışmada, sıradan kişilere ait mezar taşlarıyla sadrazamların mezar taşları, bunların mekân içindeki konumları, bizim için aynı önemi taşımaktaydı.

İlk denemeyi Küçük Ayasofya haziresinde gerçekleştirdik. Buradaki mezar taşları oldukça büyük bir çeşitlilik göstermekteydi ve sayıları ilginç sonuçlar verecek kadar çok ama bu ilk tecrübemizde gözümüzü korkutmayacak kadar azdı. Basit ve tutarlı bir yöntem geliştirmeye çalıştık. Çalışmaya başladıktan birkaç hafta sonra ana hatlarıyla yöntemimiz hazırды. Daha sonraki yıllarda yöntemi sürekli olarak geliştirdik : Bu yöntemle göre önce, mezarların yönünü ve konumunu kesin olarak ortaya koyan bir vaziyet planı çıkarılmakta, ardından, taşlar sistemli bir biçimde numaralandırılmakta, gerekli görüldüğü takdirde topografik verilere göre mezarlık alanı belli kesimlere ayrılmakta, mezar taşlarının belirgin özelliklerini içeren fişler hazırlanmakta. Bu fişlerde, Alman Arkeoloji Enstitüsünde korunan negatiflerin numaraları, kaide ve ayak taşı bulunup bulunmadığı, taş boyutları, başlık ve mezar taşı tipleri, taşın kesidi, miladi takvime göre ölüm tarihi, taşın korunma durumu, bezemeler ve özellikler yer almaktadır. Nihayet, yazım bozukluklarını ve grafik hataları da kaydetmeye olanak veren bir sistemle, kitabe metinlerinin transkripsiyonu yapılmakta. Belli bir deneyimin kazanılmasından sonra, arazideki çalışmaları çok kısa bir sürede tamamlamak mümkün olmaktadır : 1989'da, üç kişiden oluşan ekibimize, vaziyet planı dışında, Sinop'taki 275 mezar taşının rölevesini tümüyle tamamlamaya beş günlük bir çalışma yetmiştir.

Tipolojinin geliştirilmesinde mantıksal bir süreç izledik. Bugüne kadar, on iki değişik kesit ile on kadar temel başlık tipi saptadık. Taş silüetleri (görünüşleri) içinse, taşları strüktürlerine göre belli tiplere bağladık. Bu tipleri, kitabeli yüzeyin konumu ve bezemelere göre çeşitli alt tiplere ayırdık. Böylece, erkek

mezar taşları dört ana grupta (başlıklı ve düz yüzeyli taşlar, başlıksız ve düz yüzeyli taşlar, silindirik biçiminde taşlar, düşey bir desteğe tutturulmuş levhalar), kadın mezar taşları da 19 ana grupta toplanmış oldu. Toplam olarak, aşağıda dökümü verilen yüz kadar grup ve alt-grup ortaya çıktı. Osmanlı döneminde tabii ki bunlardan başka mezar taşı tipleri yok değildi. Ancak biz burada, yalnızca bugüne kadar İstanbul, Trakya ve Anadolu'da incelediğimiz malzemeden, yani 1200 kadar örnekten söz etmekteyiz. Elde ettiğimiz tipolojik verilerin ışığında, kimi kesitlerin belli silüet tipleriyle ilişkili olduğunu ve belli kuralların bulunduğunu saptamaya çalıştık. Bu kuralların ihlalinin, hemen her durumda, belli bir tarihte ve belli bir yerde teknik açıdan bir gerilemeyle ilişkili olduğunu söyleyebiliriz. Öte yandan, belli bir taş tipinin ömrünü belirlemek, yeni modalardan ortaya çıkışını ve bu moda akımlarının Osmanlı başkentinden taşraya yayılımını saptamak ve bazı yerel tiplerin bu yeni tiplere karşı direndiğini göstermek de oldukça kolay görünmektedir.

Kitabeler ise, başka yerde elde edilmesi çok güç olan bir takım veriler içermektedir. İlk önce, Osmanlı geleneğine göre mezar kitabesinin ne olduğunu belirtmek gerekir. Kitabe, onu okuyan kişiyi, ölünün ruhu için fatiha okumaya davet eden bir çağrı yazısıdır. Demek ki metnin okunabilmesi için, kitabenin oradan geçen kişiler tarafından görülebilecek bir konuma sahip olması gerekmektedir. Bu durum, mezarlıkların topografyasında sosyal bir hiyerarşi doğurmuştur; en ayrıcalıklı yerler yol kenarında olanlardır. Öte yandan, soyadının kullanılmadığı bir kültürde ortaya çıkabilecek karışıklıkları önlemek amacıyla kitabelerde ölünün kimliği gayet ayrıntılı bir biçimde verilmektedir. İlk önce, kitabelerde yer alan tüm kişi adlarının bir dizinini yapmaktayız. Çeşitli baskı karakterleri kullanarak, adların, medfun olan kişilere mi, onların akrabalarına ya da birlikte çalıştıkları kişilere mi ait olduklarını belirtiyoruz. Söz konusu dizinde, bilindiği takdirde kişilerin sosyal konumları, akrabaları ya da patronları, mezarlık çerçevesinde bilinen akrabalık ilişkileri, ölüm tarihleri (hicri ya da mali tarihle miladi tarih karşılığı), ilgili mezar taşı numaraları ve gerektiğinde kaynakça verilmektedir. Bu ana dizinden çeşitli ek dizinler çıkartılmaktadır : Lakaplara, memleketlere, unvanlara, sosyal konumlara göre dizinler, hacca gidenlerin dizini, mezar taşlarının tiplere göre sınıflandırılması, ölüm tarihleriyle taş numaraları ve taş tipleri arasındaki ilişkiler.

Daha sonra bu veriler, hacmi değişebilen bir giriş bölümünde değerlendirilmektedir. Örneğin, Merdivenköy'deki Bektaşî mezarlıkları altı kişinin katkılarıyla bu şekilde ele alınmış ve mezarlıkların zaman ve mekân içindeki gelişimleri, Bektaşîliğin bu mezarlıklardaki coğrafi yayılımı, mezar taşlarının tipolojisi, kitabe metinlerinin özellikleri, tarih beyitleri, tekkenin tarihi, önemli Bektaşî babalarının yaşam öyküleri, tekkeye ilişkin yerel gelenekler ve yapıların mimarisini incelenmiştir.

Bu şekilde elde edilen verileri demografik açıdan değerlendirmek oldukça çekici gelse de bundan çok çabuk vazgeçilmiştir. Nitekim, mezarlıklardaki şahidelerin ancak belli bir bölümünün günümüze ulaşabildiği çok açıktır. üstelik, mermer kullanımının 18. yüzyılda geniş halk kitlelerine yayılmasına kadar bu şahideler çoğu kez tahtadan yapılmaktaydı. Yine de mezarlıklardan toplumsal tarihe ilişkin çok değerli bilgiler elde edilebilmektedir. Örneğin, büyük salgınların görüldüğü yıllarda mezar taşlarının sayısında belli bir artış gözlemlenmektedir. Ailesel nitelik taşımayan incelediğimiz İstanbul mezarlıklarının çoğunda, 1812 veba salgınının izleri görülmektedir. Merdivenköy'deki bir mezarlıkta, bir mîr âhîr kâtibinin ailesinden yedi kişinin, 1824 vebası sırasında, birkaç hafta içinde öldüğünü görmekteyiz. Osmanlı mezarlıklarında çoğu kez, ulemalar, bürokratlar, askerler, lonca ya da tarikat üyeleri gibi belli bir sosyal sınıftan kişilere ait mezarların ağır bastığını da vurgulamak gerekir. Bu mezarlıkların araştırılmasıyla, söz konusu sınıfların hangi mezar taşı tipiyle, hangi metin biçimiyle ilişkili olduğunu, belli ailelerin belli mesleklerle yöneldiğini ve bu ailelerin izledikleri izdivaç politikalarını saptamak mümkün olmaktadır.

Bazen mezarlığın ailesel niteliği açıkça ortaya çıkmaktadır. Küçük Ayasofya'dan sonra, doğal olarak, en yakın olan mezarlığa, Kadirga Limanı'ndaki Sokollu Mehmed Paşa Camisinin haziyesine geçtik. Bu sadrazamın ailesine mensup bazı kişilerin mezar taşlarına rastlayınca, bu aileye mensup diğer kişilerin nerede gömülü olduğunu araştırmak istedik. Bunların mezarlarını da Sokollu'nun Eyüp'teki türbesinin içinde, etrafında ve Sötlüce'de bulduk. Bu çalışmanın sonucunda Sokollu'nun oğlu İbrahim Hanzâde koldundan yüzyılımızın başına kadar gelen sülalesinin soy ağacını çıkardık. Ağacımızı, halen hayatta olan bazı aile mensuplarının yardımıyla tamamlamak ve bazı bilgileri kontrol etmek mümkün oldu. Böylece, kitabelerden yola çıkarak, büyük bir Osmanlı ailesinin sosyal tarihini dört yüzyıl boyunca izleyebildik. Çalışmamız üzerine yaptığımız yayında kısaca sözünü ettiğimiz bu tarih, vakıf arşivleri, tereke defterleri

gibi diğer kaynaklardan da yararlanılarak kolayca derinleştirilebilir; çünkü kişilerin adları, akrabalık ilişkileri ve kesin ölüm tarihleri mezar kitabeleri sayesinde bilinmektedir. Büyük ulema ailelerinden biri üzerine şu sıralarda yürütmekte olduğumuz bu tür bir çalışma, değişik nitelikteki kaynakların aynı doğrultuda odaklandığını göstermiştir.

Osmanlı mezarlıkları araştırmaları sanat tarihi, sosyal tarih ve diğer alanların uzmanlarına çok geniş çalışma olanakları sağlamıştır. Ne var ki, bu konuda iki sorun ortaya çıkmıştır.

Bunlardan ilki, yoğun bir işbirliğine gidilmesi ve bölgelere yayılan bir iletişim ağı kurulması sorunudur. Ne kadar genişletilirse genişletilsin, ekibimiz, elde edilen sonuçların niteliğini düşürmeden, daha hızlı bir çalışma temposuna giremez. Bu alanda yaptığımız çağrıya birkaç olumlu cevap gelmiştir ve şimdi, bizim yöntemimizi kullanarak çalışmayı kabul eden bazı Türk meslekdaşlarımız bulunmaktadır. Mimar Sinan Üniversitesi, Fransız Anadolu Araştırmaları Enstitüsü ve Fransa Bilimsel Araştırmalar Ulusal Merkezi'ne bağlı 390 numaralı araştırma ekibi arasında 1993 yılında imzalanan bir sözleşme uyarınca araştırma programımız, değişik ekipler tarafından bu alanda yapılacak çalışmaların sonuçlarını bünyesinde toplayacak bir kitabın yayınlanmasını hedeflemektedir. Böylece genel corpus'umuzda biriken verilerin hacmi artacak ve toplumun çok daha çeşitli kesimlerinden mezartaşı örnekleri elde edilecektir. Bilgisayarımız ve uygun programlar hazır ve kullanılmayı beklemektedir. 1200 örnek üzerine yaptığımız çalışmalardan elde edilen bazı veriler şimdiden isteyen araştırmacıların kullanımına hazırdır. Bilgisayarın çok geniş belleği ve mezartaşları için özel olarak geliştirilen kullanım programı sayesinde, özellikle taş tipi, tarih ve toplumsal konum arasında var olan ve ancak bu yöntemle saptanabilecek olan kimi ilişkiler ortaya konulabilecektir. Oluşturulacak bu merkezi veri bankası, çalışma ortaklarının katkılarıyla her geçen gün zenginleşecektir. Araştırmacılar, katkılarının karşılığında, bankadaki tüm verilerden yararlanabilecekler ve böylece, elde ettikleri sonuçları başkalarınıninkilerle karşılaştırma olanağına kavuşacaklardır.

Ortaya çıkan diğer sorun ise, endişelendirici olduğu kadar acil çözüm gerektirmektedir. Geçenlerde birkaç şey kontrol etmek için Küçük Ayasofya haziyesine gittiğimizde, etrafı duvarla çevrili ve kapısı kilitli haziredeki, 1982-1983'te gördüğümüz ve fotoğrafını

çektığımız bazı mezar taşlarının yok olduğunu gördük. Bunun basit bir açıklaması vardır : Gayet sert geçen 1985 ve 1987 kışlarında, taşların çatlaklarına giren sular donarak, bunların patlayıp dağılmalarına yol açmıştır. Yüzyıllardan beri böyle devam etmekte olan bu olgu karşısında yapacak pek bir şey yoktur. O zaman çektiğimiz ve şimdi yayınlanmış olan fotoğraflar bu taşlardan geriye kalan tek hatıradır. İnsan eliyle yapılan tahripler de bütün hızıyla devam etmektedir : Edirnekapı'daki bir mezarlıkta sık sık çalıştığımızı gören bazı kişiler, bizim orada define aradığımızı düşünmüşler ki, 1993 mayısında bir gün aynı mezarlığa gittiğimizde orta yerde dört metre derinliğinde geniş bir çukur açılarak çevredeki mezarların darmadağın edilmiş olduğunu hayretle gördük. Hemen çukuru kapattırdık ama bu arada birçok mezar taşı kırılmış ve molozlar altında kalmıştı. Osmanlı mezarlıklarını tehdit eden başka tehlikeler de vardır. İstanbul'daki bazı mezarlıkların, şehircilik çalışmaları ya da komşu evlerde oturanların yaptıkları düzenlemeler yüzünden, veyahut, daha da kötüsü, kimi mezarlıkların yeni mezar yerleri açmak üzere eski taşları parçalayıp kaldırmaları sonucu gözümüzün

önünden yitip gittiklerine tanık olduk. Osmanlı mezarlıkları son yirmi yılda, önceki yüzyıllardan çok daha fazla tahrip görmüştür. Halbuki burada, eşsiz bir zenginlikte ve çoğu zaman olağanüstü bir güzellikte olan bir kültür varlığı söz konusudur. Diyelim ki, bir Mehmed Efendi'nin, mezarındaki şahide aracılığıyla bize hâlâ ulaşmakta olan sesi böylece sonsuza değin kesilmiş ve kimliği karanlıklara karışmıştır. Ne var ki, şehircilik düzenlemeleri sırasında yok olmaktan kurtarılan taşlar bir müzede özenle depolansa bile, ortamından bu şekilde koparılan bir mezar taşı anlamından çok şey yitirecektir. Kültürel varlığın tam anlamıyla korunabilmesi için, bu tür bir durumu haber alır almaz, bir vaziyet planı çıkarmak, mezartaşlarını numaralandırmak ve fotoğraf çekmek üzere olay yerine gidebilecek küçük bir araştırmacı ekibinin bulunması gerekir. Bu şekilde, en azından, eldeki belgelerden yararlanılarak, daha sonra kapsamlı bir çalışma yapılabilecektir. Bu önerim bilimsel çevrelerce benimsenip ilgili makamlara iletilirse çok mutlu olacağım.

CONTRIBUTION À LA TYPOLOGIE DES STÈLES FUNÉRAIRES OTTOMANES

Dans les six livraisons des *Stelæ Turcicae* parues jusqu'à ce jour, nous avons donné, cimetière par cimetière, des bribes de nos principes méthodologiques au fur et à mesure de leur élaboration. Nous mettons à profit l'occasion qui se présente ici pour reprendre, sous une forme révisée, l'ensemble des données qu'on peut tirer des ST I à VI en ce qui concerne la typologie des silhouettes, qui viennent compléter avec des références précises ce que nous avons commencé à exposer brièvement, avec quelques illustrations, dans deux publications antérieures (voir bibliographie *in fine* : n° 134 et 135). Il va sans dire que la classification proposée est indéfiniment perfectible, d'autant plus que son élaboration a été, pour l'essentiel, effectuée à partir des modèles d'Istanbul, dont ceux de Sinop ne diffèrent guère. Il ne fait aucun doute qu'une révision profonde s'imposera lorsque le corpus comprendra une quantité plus ou moins équivalente d'exemples provenant d'autres régions du monde ottoman.

Certes, notre échantillonnage stambouliote demeure bien partiel. Mais il reflète néanmoins plusieurs types de cimetières et de stèles très représentatifs de divers milieux de la société, des modes de la capitale, de leur apparition approximative, de

leur durée et de leur fréquence. De ce point de vue, l'ensemble proposé ici peut offrir provisoirement nombre d'utiles points de comparaison pour ceux qui, étudiant des exemples anatoliens et rouméliotes de la même époque, voudraient percevoir de manière plus précise les rapports de ceux-ci aux normes d'Istanbul que nous allons tenter de dégager grossièrement ici.

Les travaux que nous avons publiés jusqu'à présent et que nous poursuivons actuellement — *Stelæ Turcicae* VII est sous presse, ST VIII, IX et X en préparation — constituent l'approche d'un projet plus vaste. Lorsque nous aurons rassemblé un corpus significatif en qualité et en quantité — 5.000 échantillons, par exemple, représentatifs d'Istanbul et des principales villes du monde ottoman — et lorsque nous aurons introduit dans le descriptif les rubriques qui y manquent encore (typologie des styles d'écriture, de la métrique, du formulaire et de ses composants, en cours de préparation), nous soumettrons l'ensemble de ces données à un traitement approprié par les moyens de l'informatique, de manière à mettre en évidence les corrélations entre ces éléments et à en tirer les enseignements utiles pour les historiens de la société, des institu-

tions et de l'art. C'est alors que le rôle de la «mezarologie» en tant que science auxiliaire de l'histoire ottomane apparaîtra pleinement. Ce projet est ouvert à tous ceux qui souhaiteraient y apporter leur

collaboration, sous réserve qu'ils acceptent de suivre quelques règles de base assez simples, mais indispensables pour que les données revêtent une forme cohérente.

OSMANLI MEZARTAŞLARI TİPOLOJİSİNE KATKILAR

Bugüne kadar yayımlanan altı Stelæ Turcicæ'de, mezarlıkların herbirinin incelenmesinin ardından metodolojimiz geliştikçe yeni prensipleri parça parça vermiştik. Bu kitapla ortaya çıkan fırsatı değerlendirerek ST I-VI'dan mezartaşı görünüm tipolojisi üzerine elde edilebilecek bilgilerin tümünü, yeniden gözden geçirilmiş biçimiyle tekrar ele alıyoruz. Daha önceki iki yayınımda (bkz. sona verilen kaynakçada n° 134 ve 135) birkaç resimle birlikte kısaca açıklamaya başladığımızı bu kez kesin referanslar vererek tamamlamaktayız. Hiç kuşkusuz, burada sunduğumuz tipolojiyi sürekli olarak mükelleştirmek mümkündür. Öte yandan, bu tipoloji genelde İstanbul'daki mezartaşlarından yola çıkılarak hazırlanmıştır. Bu nedenle, ele alınan mezartaşlarının tümü içinde Osmanlı dünyasının diğer bölgelerinden örnekler bunlara yakın bir sayıya ulaştığında, tipolojiyi yeniden gözden geçirmek gerekecektir.

İstanbul'dan yapılan örnekleme de kuşkusuz kısmi niteliktedir; ancak yine de, çeşitli toplum kesimlerini, payitaht modalarını, bunların yaklaşık çıkış tarihlerini, sürelerini ve sıklıklarını iyi yansıtan değişik nitelikli mezarlıklardan alınma çeşitli mezartaşı tiplerini kapsamaktadır. Bu açıdan bakıldığında burada sunulan mezartaşları, aynı dönemlerden Anadolu ve Rumeli örneklerini incelemek isteyenlere, sağlıklı bir karşılaştırma için iyi bir olanak sağlamaktadır.

Bugüne kadar yayımladığımız ve yayını sürdürdüğümüz çalışmalar —Stelæ Turcicæ VII ve VIII yayınlandı, IX ve X hazırlık aşamasındadır— aslında daha geniş kapsamlı bir projenin başlangıç noktasını oluşturmaktadır. İncelenen örnekler yeterli bir sayıya ve niteliğe ulaştığında —örneğin İstanbul'dan ve belli başlı Osmanlı kentlerinden 5.000 kadar örnek— ve yapılan betimlemelerde şimdilik eksik olan öğeler (hazırlanmakta olan hat ve vezin tipolojileri, kitabelerde kullanılan kalıp tümcelerinin tipolojisi) tamamlandığında, eldeki verilerin tümü bilgisayar yardımıyla değerlendirilerek yukarıda sözü edilen öğeler arasında çeşitli bağlar kurulabilecektir. Toplumsal ve kurumsal tarih uzmanlarının, sanat tarihçilerinin yararlanabilecekleri ilginç sonuçlar bu yolla elde edildiğinde, "mezarbilim"in Tarihin bir yardımcı bilim dalı olarak işlevi tam olarak ortaya çıkacaktır. Bu

araştırma projesi, oldukça basit, ancak belli bir bütünlük sağlamak için gerekli birkaç temel kurala uymak kaydıyla, katkıda bulunmak isteyen herkese açıktır.

J.-L. B.-G.

ABRÉVIATIONS / KISALTMALAR

BA = Enclos de Bostancı Ali / Bostancı Ali Haziresi, Kadırga Limanı, İstanbul (ST II, 38 stèles / mezartaşı).

GB = Enclos de Gözcü Baba / Gözcü Baba Haziresi, Merdivenköy (ST V, 8 stèles / mezartaşı).

KAS = Enclos de Küçük Ayasofya Küçük Aya Sofya Haziresi, İstanbul (ST I, 182 stèles / mezartaşı).

Kk = Cimetière de Karacaköy / Karacaköy Mezarlığı (ST IV, 73 stèles / mezartaşı).

Krk = Cimetière de Kırklar / Kırklar Mezarlığı, Merdivenköy (ST V, 23 stèles / mezartaşı).

MB = Cimetière de Mansûr Baba / Mansûr Baba Mezarlığı, Merdivenköy (ST V, 46 stèles / mezartaşı).

MGF = Enclos de Mollâ Gürânî / Mollâ Gürânî Haziresi, Fındıkzade, İstanbul (ST VII, 37 stèles / mezartaşı).

Mk = Enclos du tekke de Şâh-kulî Sultân / Şâh-kulî Sultân Tekkesi Haziresi, Merdivenköy (ST V, 54 stèles / mezartaşı).

PMPF = Enclos de la mosquée de Pîrî Mehmed Paşa / Pîrî Mehmed Paşa Haziresi, Fındıkzade, İstanbul (ST VII, 20 stèles / mezartaşı).

S = Enclos des Şokullu au cimetière de Sütlüce / Sütlüce Mezarlığında Şokullular Haziresi (ST II, 1 stèle / mezartaşı).

SAM = Musée de plein air de Şile / Şile Açık hava Müzesi (ST III, 21 stèles).

SKC = Enclos de la Kefeli Camii / Kefeli Camii Haziresi, Sinop (ST VI, 10 stèles / mezartaşı).

SME = Enclos du türbe de Şokollu Mehmed Paşa / Şokollu Mehmed Paşa Türbesi Haziresi, Eyüp (ST II, 110 stèles / mezartaşı).

SMK = Enclos de la mosquée de Şokollu Mehmed Paşa / Şokollu Mehmed Paşa Camii Haziresi, Kadırga Limanı, İstanbul (ST II, 353 stèles / mezartaşı).

SMz = Musée de Sinop / Sinop Müzesi (ST VI, 54 stèles / mezartaşı).

SPM = Dépôt du Pervane Medresesi / Pervane Medresesi Deposu, Sinop (ST VI, 104 stèles / mezartaşı).

SSB = Enclos de la mosquée de Seyyid Bilâl / Seyyid Bilâl Camii Haziresi, Sinop (ST VI, 107 stèles / mezartaşı).

STÈLES MASCULINES

H I
À COIFFURE ET À FACE PLANE

I 1
Intégrée à un sarcophage
Correspond au type F I 1.

I 1 a
cartouche unique ou sans cartouche

SME T 2 (1095, D)
SMK A 15 (1111, D)
KAS A 2 (1132, D)
SME T 1 (1176, D)
SMK A 4 (-, D)

I 1 b
cartouches horizontaux

SME A 13 (995, E)
SME C 5 (1001, D)
SMz 54 (1121, C)
SME B 25 (1125, D)
MGF A 1 (1141, E)
MGF A 2 (1143, E)
SMK A 27 (1160, C)
MGF A 18 (1169, D)
MGF A 14 (1173, E)
MGF A 15 (1210, E)
PMPF 7 (1219, E)
PMPF 1 (1226, E)
MGF A 13 (1239, E)
SME A 14 (-, D)

I 1 c
cartouches montants

SMK E 211 (1279, A)

Tous les types H I indiqués ci-après concernent des stèles indépendantes, montées sur un socle ou fichées en terre.

I 2
Sans cartouche
Correspond au type F I 10.

Kk A 30 (1062?, D)
SMK B 55 (1117, A)
SMz 44 (1126, A)
SMK C 126 (1136, D)
SSB B 60 (1147, A)
Kk A 10 (1160, E)
Kk A 18 (1161, A)
Kk B 7 (1186, D)
SMK D 193 (1204, A)
SMK C 113 (1206, A)
MB 42 (1347-1348, A)

I 3

Cartouche unique

Correspond au type F I 3. La distinction avec le sous-type précédent est parfois malaisée. Nous admettons que se rattachent à celui-ci les stèles présentant au moins une esquisse de cuvette à la base de l'inscription, même si la partie supérieure est de type H I 2.

SKC 2 (1071, D)
SMz 43 (1108, D)
SMK E 220 (1114, D)
SMK F 303 (1115, D)
SMK D 163 (1120, D)
SPM 9 (1124, D)
SPM 8 (1128, D)
SME A 12 (1130, D)
Mk D 41 (1145, D)
SMz 12 (1152, A)
SMK A 21 (1217, A)
KAS A 18 (1251, A)
SMK F 331 (1253, A)

I 4

Cartouches horizontaux réguliers

Correspond au type F I 4.

I 4 a
sur une face

SMK B 69 (1257, A)
SMK A 2 (1334, C)
SPM 83 (1340, I)

I 4 b
sur plusieurs faces

SKC 9 (989, D)
SPM 80 (1058, D)

I 5

Cartouches horizontaux réguliers, sauf le supérieur

Cette disposition, dont l'emploi dans le temps apparaît rare et discontinue, a naturellement pour effet de mettre en valeur l'invocation.

PMPF 17 (1042, C)
KAS D 1 (1257, A)
SMK C 136 (1271, A)
KAS A 23 (1325, C)
SME B 22 (1337, C)
KAS A 19 (1340, C)

I 6

Cartouches horizontaux réguliers, sauf l'inférieur

Correspond au type F I 5. Nous rattachons à ce sous-type les stèles dont le cartouche inférieur comporte au moins une esquisse d'accolade. Cette disposition, qui a pour effet de mettre en valeur la *fātiḥa* et la date du décès, con-

nut, parallèlement au type H 1 8, la plus large faveur jusqu'au milieu du XIII^e siècle de Hégire.

- SKC 6 (1036, D)
 SKC 1 (1074, D)
 Mk D 39 (1093, D)
 Mk D 37 (1097, D)
 SPM 79 (1121, D)
 SMK D 188 (1142, A)
 KAS B 32 (1145, A)
 SME B 14 (1145, A)
 SSB B 63 (1148, A)
 KAS B 19 (1150, A)
 SMz 21 (1157, A)
 SPM 48 (1159, A)
 Kk A 25 (1162, A)
 SMK B 83 (1163, A)
 KAS A 34 (1164, A)
 SPM 54 (1164, A)
 BA 26 (1166, A)
 SMz 33 (1169, A)
 Kk A 17 (1172, A)
 KAS A 11 (1174, A)
 Kk A 24 (1174, A)
 SME B 26 (1175, A)
 SSB B 61 (1175, A)
 SPM 10 (1175, A)
 KAS A 52 (1176, A)
 SMz 32 (1176, A)
 SMK A 17 (1178, A)
 SPM 77 (1178, A)
 SMK F 327 (1179, A)
 SMK E 253 (1180, A)
 SPM 70 (1182, A)
 Kk A 22 (1183, A)
 Kk A 3 (1184, A)
 Kk A 9 (1184, A)
 Kk B 10 (1184, A)
 Kk B 31 (1184, A)
 SMz 5 (1185, A)
 SMz 20 (1185, A)
 SMz 51 (1185, A)
 Kk B 35 (1186, A)
 SPM 6 (1186, A)
 SPM 19 (1186, A)
 SPM 26 (1186, A)
 SPM 50 (1186, A)
 SPM 63 (1186, A)
 SPM 76 (1187, A)
 KAS B 59 (1189, A)
 SMz 28 (1189, A)
 SME A 32 (1190, A)
 Kk B 3 (1192, A)
 SSB A 13 (1192, A)
 SMz 13 (1193, A)
 SPM 11 (1193, A)
 SMK F 272 (1195, A)
 SPM 78 (1195, A)
 SMK A 7 (1196, A)
 SSB A 20 (1196, A)
 Kk A 21 (1197, A)
 SMK A 30 (1197, A)
 SMK A 14 (1197, A)
 SMK B 84 (1197, A)
 SMK E 215 (1197, A)
 SPM 31 (1197, A)
 KAS A 7 (1198, A)
 SPM 56 (1198, A)
 SMK B 86 (1199, A)
 SMK F 337 (1199, A)
 SMz 29 (1201, A)
 BA 35 (1203, A)
 SMK E 223 (1204, A)
 SSB B 40 (1205, A)
 SSB B 46 (1205, A)
 SSB C 75 (1205, A)
 Kk A 27 (1206, A)
 Kk B 19 (1206, A)
 SME A 31 (1206, A)
 SME B 9 (1206, A)
 SMK E 243 (1207, A)
 SPM 12 (1207, A)
 Kk B 34 (1209, A)
 MB 40 (1211, A)
 KAS B 38 (1213, A)
 Kk A 32 (1214, A)
 Kk B 11 (1217, A)
 SMK C 127 (1217, A)
 SMK C 92 (1218, A)
 SPM 61 (1218, A)
 KAS B 70 (1220, A)
 SMK B 43 (1220, A)
 SMK C 142 (1220, A)
 SMK B 62 (1221, A)
 SMK C 159 (1221, A)
 SMK E 201 (1222, A)
 SMK A 11 (1223, A)
 SMK D 183 (1223, A)
 SMK E 240 (1223, A)
 SMK E 258 (1223, A)
 KAS C 1 (1224, A)
 SMK E 247 (1224, A)
 SMK F 308 (1224, A)
 SSB B 22 (1224, A)
 KAS A 25 (1226, A)
 Kk A 33 (1226, A)
 KAS A 21 (1227, A)
 KAS B 31 (1227, C)
 Kk B 8 (1227, A)
 Kk B 16 (1227, A)
 Kk B 30 (1227, A)
 KAS D 7 (1227, A)
 SMK B 45 (1227, A)
 SMK C 99 (1227, A)
 SMK D 177 (1227, A)
 Kk B 28 (1228, A)
 SMK C 155 (1228, A)
 SMK D 179 (1228, A)
 SPM 2 (1228, A)
 SPM 18 (1228, A)
 SPM 53 (1228, A)
 KAS B 12 (1229, A)
 Kk B 29 (1229, A)
 Kk A 5 (1229, A)
 Kk B 18 (1231, A)
 Kk B 17 (1233, A)
 SAM 12 (1233, A)
 SMK E 224 (1233, A)
 SMK F 281 (1233, A)
 KAS D 6 (1236, A)

SMK E 255 (1236, A)
 SMK C 158 (1238, A)
 KAS D 14 (1239, A)
 Krk 11 (1240, A)
 SMK E 341 (1240, A)
 BA 33 (1241, A)
 KAS B 75 (1241, A)
 SMK B 59 (1242, A)
 SPM 45 (1248, A)
 KAS C 15 (1251, A)
 Krk 1 (1255, A)
 MB 44 (1270, A)
 SMK E 208 (1274, I)
 SPM 52 (1287, A)
 KAS B 77 (-, A)
 SME C 6 (-, A)
 SMK C 158 (-, A)

I 7

Cartouche supérieur ou inférieur double

Disposition rare. Les trois exemples reconnus n'exploitent nullement les possibilités de mise en page qui auraient pu en être tirées.

KAS B 20 (1142, A) : séparation de la *fātiḥa* et de la date en dernière ligne.

SSB B 53 (1158, K) : il s'agit en fait d'une disposition particulière des trois premières lignes, la première contenant la formule *ṣefā'ātī...*, la deuxième la *ṣahād*² en deux cartouches.

SSB B 72 (1339M, C) : deux cartouches en dernière ligne contenant l'année de la naissance du défunt d'une part, celle de son décès en calendrier *mālī* d'autre part.

I 8

Cartouches horizontaux réguliers,
sauf l'inférieur et le supérieur

Correspond au type F I 6. Combinaison de H I 5 et de H I 6, cette disposition met en valeur trois des principales composantes de l'épithaphe : l'invocation, la *fātiḥa* et la date du décès. On comprend donc aisément qu'elle ait joui du début du XVII^e au milieu du XIX^e siècle d'une faveur évidente, comme le montre le nombre des exemples qui suivent.

I 8 a

stèle à bordure droite

PMPF 11 (1012, A)
 PMPF 9 (1017, A)
 SMK E 231 (1140, A)
 MGF A 9 (1143, A)
 PMPF 10 (1148, A)
 SME A 27 (1152, A)
 SMK C 87 (1159, A)
 MB 20 (1166, A)
 SSB A 19 (1176, A)
 SPM 67 (1177, A)
 KAS B 7 (1184, A)
 SMK A 31 (1186, A)
 SMz 25 (1186, A)
 MGF B 27 (1187, A)
 PMPF 19 (1189, A)
 SMK F 313 (1190, A)
 KAS A 48 (1192, A)
 Kk B 2 (1192, A)

KAS D 8 (1196, A)
 SMK C 120 (1196, A)
 KAS B 18 (1198, A)
 SMK A 24 (1198, A)
 PMPF 3 (1201, A)
 KAS A 10b (1201, A)
 SMK A 13 (1201, A)
 SME A 41 (1203, A)
 KAS A 29 (1205, A)
 Mk D 35 (1205, A)
 MGF B 25 (1206, A)
 KAS B 9 (1209, A)
 SMK E 259 (1209, A)
 SPM 60 (1209, A)
 MGF fr 6 (121., A)
 BA 38 (1212, A)
 SMK B 34 (1212, A)
 SMK F 312 (1212, A)
 SMK F 340 (1212, A)
 SMK D 182 (1213, A)
 SMz 31 (1213, A)
 KAS B 37 (1214, A)
 KAS D 4 (1214, A)
 SMK D 175 (1214, A)
 SMK D 171 (1216, A)
 SMK F 342 (1216, A)
 SPM 1 (1216, A)
 SME B 19 (1217, A)
 BA 2 (1218, A)
 Mk C 23 (1218, A)
 SMK F 322 (1218, A)
 PMPF 18 (1219, A)
 SMK B 58 (1219, A)
 SMK B 76 (1219, A)
 SMK E 199 (1219, A)
 SMK E 263 (1219, A)
 KAS B 49 (1220, A)
 SME A 47 (1220, A)
 SMK C 105 (1220, A)
 SMK C 160 (1220, A)
 SMK D 167 (1220, A)
 SMK C 111 (1221, A)
 SMK F 339 (1221, A)
 PMPF 4 (1222, A)
 KAS A 8 (1222, A)
 KAS B 51 (1222, A)
 SME A 48 (1222, A)
 SMK C 96 (1222, A)
 SMK E 250 (1222, A)
 KAS B 25 (1223, A)
 KAS C 2 (1223, A)
 KAS C 14 (1223, A)
 SMK C 102 (1223, A)
 SMK F 278 (1223, A)
 SPM 65 (1224, A)
 SSB B 67 (1224, A)
 SMK E 235 (1225, A)
 SMK F 336 (1225, A)
 SMz 10 (1225, A)
 Krk 4 (1226, A)
 Mk B 19 (1226, A)
 SMK B 70 (1226, A)
 SMK B 72 (1226, A)
 SMK F 288 (1226, A)
 KAS A 17 (1227, A)

BA 7 (1227, A)	KAS B 35 (1244, A)
KAS B 17 (1227, A)	KAS A 14 (1245, A)
SMK B 39 (1227, A)	SPM 40 (1244, A)
SMK B 75 (1227, A)	KAS C 22 (1245, A)
SMK C 139 (1227, A)	SME A 10 (1245, A)
SMK D 168 (1227, A)	SMK B 64 (1245, A)
SMK E 213 (1227, A)	SPM 4 (1245, A)
SMK F 326 (1227, A)	KAS C 13 (1246, A)
Kk A 4 (1228, A)	MGF B 22 (1246, E)
SAM 5 (1228, A)	KAS A 1 (1247, A)
SAM 8 (1228, A)	SMK E 242 (1247, A)
SPM 20 (1228, A)	KAS B 67 (1248, A)
SPM 66 (1228, A)	SMK E 234 (1248, A)
SSB A 17 (1228, A)	SMK B 41 (1249, A)
KAS A 5 (1229, A)	SMK C 118 (1249, A)
KAS B 45 (1229, A)	SMK C 124 (1249, A)
Mk B 21 (1229, A)	SMK F 315 (1249, A)
SME A 9 (1229, A)	SMK F 318 (1249, A)
SMK B 47 (1229, A)	SMK C 101 (1250, A)
MGF fr 4 (1230, A)	SMK C 149 (1250, A)
SME A 21 (1231, A)	SMz 48 (1250, A)
SMK E 203 (1231, A)	BA 23 (1252, A)
SPM 38 (1231, A)	KAS B 6 (1252, A)
BA 13 (1232, A)	KAS D 3 (1252, A)
SMz 26 (1232, A)	SMK A 19 (1252, A)
KAS A 42 (1233, A)	SMK B 35 (1252, A)
SMK E 241 (1233, A)	SMK F 294 (1252, A)
SMK C 94 (1234, A)	SMz 22 (1252, A)
SMz 4 (1234, A)	SPM 47 (1253, A)
SMz 23 (1234, A)	BA 17 (1256, A)
KAS A 12 (1235, A)	SMK C 114 (1258, A)
KAS C 8 (1235, A)	SMK F 285 (1258, A)
SPM 59 (1235, A)	SMK C 162 (1260, A)
SMK A 28 (1236, A)	SAM 16 (1261, A)
SMK E 207 (1236, A)	BA 10 (1262, A)
BA 14 (1237, A)	SMK C 147 (1262, A)
KAS B 8 (1237, A)	BA 12 (1263, A)
KAS C 6 (1237, A)	SMK A 33 (1263, A)
MGF fr 3 (1238, A)	SMK C 116 (1263, A)
KAS D 13 (1238, A)	KAS A 36 (1265, A)
SMK B 77 (1238, A)	SMK E 257 (1265, A)
SMK B 80 (1238, A)	KAS A 44 (1266, A)
SMK F 328 (1238, A)	KAS D 9 (1266, A)
SMz 1 (1238, A)	Mk C 24 (1266, A)
KAS A 47 (1239, A)	SPM 26 (1266, A)
SMK E 204 (1239, A)	SMK F 275 (1268, A)
SMz 27 (1239, A)	MB 39 (1269, A)
BA 15 (1240, A)	KAS A 13 (1270, A)
BA 18 (1240, A)	SMK E 249 (1271, A)
SME B 20 (1240, A)	SMK E 206 (1272, A)
SMK D 196 (1240, A)	MGF A 19 (1282, A)
SMz 14 (1240, A)	MB 46 (1286, A)
SMz 15 (1240, A)	Mk C 30 (1292, E)
SPM 62 (1240, A)	SMK A 20 (1299, A)
SMK B 54 (1241, A)	Mk D 51 (1305, E)
SMK D 166 (1241, A)	SME A 28 (1309, A)
PMPF 12 (1242, A)	MB 22 (1320, I)
KAS A 27 (1242, A)	SAM 2 (1323, I)
KAS B 4 (1242, A)	SSB D 90 (1325, C)
KAS A 26b (1242, A)	SMz 19 (1327, A)
KAS B 48 (1242, A)	SME B 21 (1331, C)
KAS B 52 (1242, A)	SSB B 57 (1334M, C)
SMK C 91 (1242, A)	Kk B 25 (1927, C)
SMK F 283 (1242, A)	BA 20 (-, A)
SMz 3 (1242, A)	BA 37 (-, A)

KAS A 45 (-, A)
 KAS A 49 (-, A)
 KAS B 76 (-, A)
 KAS D 1 (-, C)
 Kk A 2 (-, A?)
 SAM 9 (-, A)
 SAM 10 (-, A)
 SME G 3 (-, A)
 SMK B 65 (-, A)
 SMK D 191 (-, A)
 SMK E 238 (-, A)

I 8 b

bordure ondulée

Nous n'avons pas encore rencontré d'exemple de cette subdivision de sous-type, mais gardons la présente rubrique pour le cas vraisemblable où il s'en présentera.

I 9

Cartouches horizontaux avec ornementation

Correspond au type F 1 2.

I 9 a

stèle à bordure droite

KAS A 6 (1157, A) : rosace flanquée de fleurs au sommet de l'inscription.

Mk D 49 (1175, A) : rinceaux bordant l'intérieur et l'extérieur du premier cartouche.

Mk A 2 (1206, E) : deux fleurs symétriques de chaque côté du premier cartouche.

Mk C 32 (1214, A) : fleurs à l'intérieur du premier cartouche.

SMK E 214 (1215, A) : une sorte de chasse-mouches gravé sous l'inscription.

SMK E 216 (1218, A) : petites fleurs de part et d'autre du premier cartouche.

SMK D 185 (1223, F) : motif géométrique sous l'inscription (*damga* clanique ?).

SMK D 178 (1227, A) : rinceaux et petites fleurs au-dessus de l'inscription.

SMz 11 (1228, A) : rinceaux, petites fleurs en coin et palmette au-dessus de l'inscription.

SMz 9 (1229, A) : *idem*.

SMz 16 (1229, A) : *idem* sans les petites fleurs.

SMz 34 (1229, A) : comme SMz 9.

SME A 42 (1234, A) : rinceaux et petites fleurs au-dessus de l'inscription.

KAS A 4 (1243, A) : *idem*.

SSB D 87 (1270, A) : décor de feuillage au-dessus de l'inscription.

MGF A 10 (1283, A) : bordure de fleurs et de rinceaux entourant l'ensemble de l'inscription, deux fleurs symétriques et une palmette inversée dans le champ supérieur.

Mk A 3 (1292, E) : premier cartouche en forme de *teslîm taş*.

SME D 1 (1296, E) : bonnet de derviche *mevlevî* et fleurs dans le champ supérieur.

MB 11 (1305, I) : premier cartouche en forme de *teslîm taş*.

GB 2 (1307, A) : *idem*.

SSB B 51 (1312, E) : guirlande surmontée de la représentation stylisée d'un ordre ottoman (cf. I 10 b : Krk 17, I 12 b : MK B 16).

SMK A 3 (1315, C) : tresse et petites fleurs dans le champ

supérieur.

SSB D 89 (1323, C) : nous avons noté sur le terrain que cette stèle appartient au sous-type H I 9, mais avons malheureusement omis d'en prendre la photographie.

SME F 1 (133., C) : décor de feuillage.

SSB C 80 (1346, E) : rosaces symétriques flanquant le premier cartouche.

SSB B 62 (-, A) : même cas que SSB D 89 *supra*.

I 9 b

stèle à bordure ondulée

SSB A 1 (1263, A) : tresse et fleurs dans le champ supérieur.

I 10

Cartouches montant de droite à gauche, bordure droite

Correspond au type F 1 7.

I 10 a

sans ornementation

Mk C 31 (1109, D)
 SMK A 8 (1120, K)
 SMK A 6 (1133, J)
 SPM 73 (1135, A)
 SMK A 5 (1152, A)
 SMK F 320 (1174, A)
 Mk D 46 (1186, A)
 KAS B 50 (1227, A)
 KAS B 57 (1227, A)
 MGF fr 2 (1235, A)
 SMK C 122 (1235, C)
 MB 41 (1237, E)
 KAS A 13b (1239, A)
 SME B 6 (1245, A)
 SMK B 24 (1247, A)
 KAS B 78 (1249, A)
 SMK B 67 (1250, A)
 BA 16 (1252, A)
 SMK C 141 (1252, A)
 SME A 38 (1255, A)
 KAS A 46 (1260, A)
 SMz 17 (1261, A)
 KAS C 4 (1262, A)
 SKC 8 (1263, A)
 SMK E 221 (1263, A)
 KAS A 26 (1264, A)
 SMK F 297 (1267, C)
 SMz 36 (1267, E)
 KAS B 47 (1268, A)
 KAS B 69 (1268, A)
 SSB A 9 (1269, A)
 SSB B 36 (1269, A)
 KAS B 28 (1270, A)
 SME A 5 (1270, C)
 SMK D 176 (1270, A)
 SMz 18 (1270, A)
 Mk B 13 (1271, A)
 SMz 30 (1272, A)
 SMK B 49 (1274, A)
 SMK C 108 (1274, A)
 SMK D 180 (1274, A)
 SPM 36 (1274, A)
 SME G 2 (1275, E)

KAS B 3 (1276, A)
 KAS B 14 (1276, A)
 SMK E 267 (1276, A)
 SSB B 39 (1276, C)
 SSB B 73 (1276, A)
 SMK C 100 (1277, A)
 SMK C 154 (1277, A)
 SSB B 23 (1277, A)
 KAS B 65 (1278, A)
 SMK B 48 (1278, A)
 SMK C 130 (1279, A)
 SMK E 219 (1280, C)
 SMK A 12 (1280, C)
 SPM 27 (1280, I)
 SSB B 35 (1284, A)
 SSB B 37 (1286, A)
 SMz 24 (1288, A)
 SSB E 97 (1289, A)
 Mk B 7 (1291, C)
 SPM 13 (1296, A)
 SSB A 14 (1296, C)
 SAM 11 (1299, I)
 SPM 35 (1299, A)
 SSB B 56 (1299, A)
 SSB A 16 (1301, I)
 MB 10 (1302, C)
 MB 27 (1304, E)
 SPM 58 (1305, E)
 SSB B 45 (1305, E)
 MB 12 (1306, I)
 MB 25 (1306, E)
 MB 17 (1308, I)
 MB 24 (1308, I)
 Krk 16 (1309, E)
 MB 3 (1309, E)
 SPM 87 (1309, I)
 SSB B 42 (1309, C)
 MB 21 (1311, I)
 SSB C 82 (1311, C)
 SAM 4 (1315, E)
 SSB C 85 (1316, C)
 SSB E 94 (1317, C)
 SSB B 43 (1318, C)
 Krk 23 (1320, I)
 MB 32 (1324, I)
 SSB B 65 (1325, I)
 SSB B 31 (1327, I)
 SSB B 64 (1330, I)
 Mk C 33 (1929, C)
 MB 19 (-, C)
 MB 26 (-, C)
 MB 28 (-, I)
 SPM 75 (-, C)
 SSB B 44 (-, A)
 SSB E 96 (-, A)

I 10 b
avec ornementation

Mk D 50 (1269, A) : *teslîm taşı* dans le premier cartouche.
 Mk B 18 (1288, A) : premier cartouche en forme de *teslîm taşı*.
 Krk 17 (1292, I) : guirlande surmonte d'un *teslîm taşı*. La disposition est la même que dans le cas de H I 9 : SSB B 51. *supra*.

Mk D 48 (1295, E) : *teslîm taşı* dans le premier cartouche.
 MB 36 (1298, I) : guirlande surmontée d'un motif en forme de soleil, cf. Kkr 17 *supra*.
 SSB C 79 (1301, C) : petites fleurs symétriques flaquant le premier cartouche.
 Mk C 26 (1306, E) : *teslîm taşı* dans le champ supérieur.
 Krk 9 (1309, E) : décor de feuillage dans le champ supérieur.
 SSB C 81 (1311, C) : décor de branches et de flurs dans le champ supérieur.
 SSB A 4 (1315, C) : rinceaux dans le champ supérieur.

I 11
Cartouches montant de droite à gauche,
bords ondulés
Correspond au type F I 8.

I 11 a
sans décor

SMK C 134 (1259, A)
 SME A 4 (1277, C)
 SPM 30 (1280, A)
 SSB B 25 (1292, A)
 SSB Fr 3 (-, A)

I 11 b
avec décor

SSB A 2 (1261, A) : décor de feuillage dans le champ supérieur entourant la formule *şefâ'at* en *tuğra* et bordure de feuillage entourant l'ensemble de l'inscription.
 SMK C 151 (1262, A) : bordure de feuillage stylisé entourant l'ensemble de l'inscription.
 SSB A 10 (1272, A) : tresse et fleurs dans le champ supérieur.
 SMK C 110 (1274, A) : *idem*.
 Mk B 20 (1288, E) : *teslîm taşı* entouré de roses symétriques dans le champ supérieur.

I 12
À épaulettes, lignes montantes
Correspond au type F I 9.

I 12 a
bordure ondulée

SMK B 63 (1277, A)

I 12 b
bordure droite

Mk B 16 (1280, A) : guirlande de roses surmontée d'un motif en forme de soleil qui est peut-être la stylisation d'un ordre ottoman, cf. *supra* I 9 : SSB B 51.
 Mk B 17 (1285, E) : décor analogue au précédent, mais avec un *teslîm taşı* à la place du motif en soleil dans le champ supérieur, une guirlande surmontée d'une étoile à la base et bordure de la stèle en décor de feuillage finement découpé.
 MB 36 (1298, I) : décor de la partie supérieure analogue au précédent.

I 13

Contrebasse

SME A 2 (1293, C) : bordure de la partie inférieure avec décor de feuillage.

SSB F 100 (1319, E) : guirlande surmontée d'une fleur dans le champ supérieur.

S 11 (1345, E) : combinaison des types «en contrebasse» et «à épaulettes», avec guirlande de roses surmontée d'un motif floral dans le champ supérieur.

H II

SANS COIFFURE ET À FACE PLANE

Sont classées dans cette série des stèles d'aspect fort disparate, dont le seul point commun est de présenter une face écrite plane et de ne pas répondre aux critères retenus pour les autres types. Sur les onze sous-types présentés, sept apparaissent comme des adaptations de modèles de stèles féminines connus et surtout attestés comme tels. Le nombre de spécimens reconnus est encore insuffisant pour déterminer dans chaque cas lequel, du modèle masculin ou féminin, est le plus ancien et a donc pu éventuellement être à l'origine de l'autre.

II 1

En ogive

II 1 a

intégrée à un sarcophage

Type archaïque correspondant au type F V, dont les exemples reconnus ici sont tous plus tardifs.

SME T 10 (980, L)

SME T 11 (982(3), L)

SME T 3 (1127, E) : motif géométrique dans le champ supérieur.

II 1 b

indépendante

SMz 53 (1079, ?)

SMK E 260 (1165, E)

SMK C 132 (1168, E)

II 1 c

avec ornementation

SMz 49 (1328, C) : fez gravé dans le champ supérieur.

II 2

Quadrangulaire

Correspond au type F XIV.

BA 19 (1191, C)

II 3

À sommet arrondi

Type homogène du fait de l'identité des coupes et du groupement dans le temps, et sans équivalent féminin reconnu jusqu'ici.

KAS B 13 (995, E) : branche à trois roses dans le champ supérieur.

KAS A 20 (1130, E) : écoinçons inférieurs en *muḡarnas*.

KAS A 32 (1130, E) : motif géométrique dans le champ supérieur.

KAS A 33 (1130, E) : comme KAS A 20 *supra*.

KAS B 15 (1131, E)

KAS A 50 (1148, E)

SMK B 82 (1155, E)

PMPF 15 (1327, C)

II 4

Face plane intégrée à un support vertical

Correspond au type F XIX.

KAS A 16 (1169, F) : motif géométrique dans le champ supérieur.

SMK A 9 (1210, A) : colonnes stylisées des deux côtés de l'inscription, elle-même surmontée de rinceaux et d'une palmette.

II 5

Trilobée

Correspond au type F IV.

SMK A 26 (1194, C)

SPM 17 (1215, I)

II 6

Pentagonale

Correspond au type F II.

MGF A 12 (983, C)

KAS C 23 (1221, E)

SMK F 286 (1224, E)

BA 36 (1239, E)

Krk 12 (1240, E)

II 7

En accolade irrégulière

Rappelle, sous une forme grossière, le type F VI.

SMK F 330 (1249, C)

II 8

Contrebasse avec gerbe tenant lieu de coiffure

Correspond au type F X 3.

SME C 7 (1280, I) : guirlande recouvrant un bonnet de der-vichye dans le champ supérieur.

II 9

Gerbe tenant lieu de coiffure

Correspond au type F X 1.

SMK E 198 (1267, C) : probablement la face antérieure d'un sarcophage.

II 10 Plein cintre

II 10 a *avec ornementation*

SMz 50 (1317, I) : fez gravé dans le champ supérieur.

II 10 b *sans ornementation*

SSB C 86 (1324, C)

II 11 *à sommet en bulbe*

Correspond au type F VIII.

SSB B 41 (1203, F)

II 11 Sarcophage

II 11 a *surmontée d'un motif avec croissant et étoile*

Cette variante ne figure pas dans le présent corpus, mais nous l'avons rencontrée dans la région égéenne.

H III FACE ARRONDIE OU POLYGONALE Correspond au type F XVIII.

III 1 Intégrée à un sarcophage

SME T 6 (973, G)
SME T 5 (977, G)
SME T 4 (979, G)
SME T 13 (986? G)
SME A 19 (1000, G)
SME E 1 (1028, G)

Tous les types H III qui suivent concernent des stèles indépendantes.

III 2 Cartouche unique

SKC 5 (1070 L)
Mk C 34 (112., G)
Mk D 40 (1150, G) : inscription surmontée d'un *elif*.
Mk D 38 (1176, G) : inscription surmontée de trois cercles superposés.
SME A 44 (1272, H) : bonnet de derviche *mevlevî* gravé dans le champ supérieur.
SSB A 18 (1329, G)

III 3 Cartouches horizontaux réguliers

SME C 1 (993, G)
SKC 3 (1026, G)
SME G 4 (-, G)

III 4 Cartouches horizontaux réguliers, sauf l'inférieur

III 4 a *sans décor*

SSB B 70 (1013, G)
SKC 7 (1070, G)
SMK A 23 (1161, G)
MB 34 (1272, G)
SSB B 58 (1326, G)

III 4 b *avec décor*

SME A 45 (1278, G) : bonnet de derviche *şâzîlî* gravé dans le champ supérieur.

Mk B 10 (1280, G) : *teslîm taşı* gravé dans le champ supérieur et gland à la base de l'inscription.

III 5 Cartouches horizontaux réguliers, sauf l'inférieur et le supérieur

III 5 a *sans ornementation*

SME A 11 (1006, G)
SMz 45 (1010, G)
MGF A 6 (1136, G)
MGF B 23 (1206, H)
MB 2 (1248, H)
SMK A 22 (1251, G)
MGF A 20 (1277, G)
SME C 9 (1311, H)
SME C 8 (1313, G)
GB 6 (-, H)
SME A 20 (-, H)
SMz 46 (-, G)

III 5 b *avec ornementation*

Mk C 25 (1284, H) : *tâc hüzeynî* gravé dans le champ supérieur.

Mk D 45 (1299, G) : bordure de feuillage entourant l'ensemble de l'inscription et surmontée d'un *tâc hüseyinî*, *teslîm taşı* gravé dans le premier cartouche, décor de feuillage à la base.

SSB A 6 (1302, G) : décor de feuillage à la base.

SSB E 95 (1303, G) : *idem*.

MB 35 (1321, G) : décor de feuillage à la base, bordure de feuillage entourant l'ensemble de l'inscription et surmontée d'une palmette, bonnet de derviche *kâdirî* dans le premier cartouche.

GB 5 (1324, H) : décor de feuillage à la base.

III 6 Cartouches réguliers, sauf le supérieur

SMz 47 (1301, G)
GB 4 (1307, H) : décor de feuillage à la base.

III 7 Surmontée d'une coiffure

III 7 a coiffure entière

- Mk B 9 (1272, G) : *tâc hüseyinî*.
 Mk D 47 (1298, H) : *tâc hüseyinî*, *elif* sous l'inscription.
 GB 3 (1309, G) : *tâc hüseyinî*, décor de feuillage à la base.
 SSB B 66 (1317, G) : *fez*.
 GB 1 (1324, G) : *tâc hüseyinî*, décor de feuillage à la base.
 GB 7 (1324, H) : *tâc edhemî*.
 SMz 37 (1332, G) : *fez*.
 Mk D 36 (1336, G) : *tâc hüseyinî*.

III 7 b coiffure stylisée

Correspond au type F XVIII 2.

- Mk B 11 (1274, G) : *tâc hüseyinî*.
 Mk C 29 (1276, H) : *tâc hüseyinî* et décor de feuillage à la base.
 Mk C 28 (1293, G) : *idem*.

Mk A 4 (1313, G) : bordure de feuillage entourant l'ensemble de l'inscription, premier cartouche en forme de *teslîm taş*, décor de feuillage à la base.

Mk D 44 (1337, G) : *idem*.

III 7 c à motif surmontant la colonne

Correspond au type F XVIII 3. Ce motif évoque la forme d'une flamme.

Mk A 1 (1322, G) : décor de feuillage à la base.

MB 33 (1328, G) : *tâc hüseyinî* gravé dans le champ supérieur.

H IV PLAQUE APPOSÉE SUR UN SUPPORT VERTICAL

- SMK A 16 (1016, C) : sur pierre.
 SME A 1 (1052, C) : sur pierre.
 MB 1 (1299, C) : sur une grille.
 SMK A 1 (1307, C) : sur pierre.
 SMK A 1b (1338, C) : sur une grille.

STÈLES FÉMININES

F I SURMONTÉE D'UNE COIFFURE

Correspond au type H I.

- I 1
Intégrée à un sarcophage
Correspond au type H I 1.
- KAS B 31 (1161, C)
 PMPF 5 (1228, E)
 PMPF 8 (1230, E)
 Toutes les stèles de type F I qui suivent sont indépendantes.

- I 2
Avec décor
Correspond au type H I 9. Nous ne tenons pas compte ici de l'ornementation propre à la coiffure.

- SPM 43 (1179, A) : collier, rinceaux, fleurs et palmette.
 SMz 34 (1180, A) : *idem*.
 SME A 36 (1184, A) : bordure torsadée entourant l'ensemble de l'inscription.
 SPM 23 (1203, A) : motifs floraux stylisés au-dessus de l'inscription.
 MGF fr 1 (1219, A) : encolure décorée.
 SMK D 172 (1222, A) : collier.
 SMK D 164 (1227, A) : rinceaux, fleurs et palmette au-dessus de l'inscription.
 SMK D 184 (1227, A) : *idem*.
 SMK D 186 (1227, A) : *idem*.
 SMK E 271 (1228, A) : *idem*.

- SMK F 316 (1228, A) : collier.
 SMK E 338 (1234, A) : collier et *şefâ'at...* en *tuğra*.
 KAS C 10 (-, A) : collier.
 SPM 91 (-, A) : collier, rinceaux, fleurs et palmette.

- I 3
Cartouche unique
Correspond au type H I 3.

- SPM 29 (1122, D)
 SPM 9 (1124, D)
 SPM 55 (1142, D)
 Kk A 6 (1145, A)
 SMK F 346 (1176, A)
 KAS C 18 (-, A)

- I 4
Cartouches horizontaux réguliers
Correspond au type H I 4.

- SMK C 121 (1150, A)
 Kk A 31 (1198, A)
 Kk A 28 (1226, A)

- I 5
Cartouches horizontaux réguliers, sauf l'inférieur
Correspond au type H I 6.

- SME A 16 (1129, A)
 Kk A 20 (1147, D)
 SMz 7 (1147, A)

KAS A 9 (1167, A)
 SMK E 262 (1167, A)
 SPM 77 (1178, A)
 SSB Fr 4 (1185, A)
 Kk B 14 (1186, A)
 SMz 8 (1186, A)
 SPM 32 (1186, A)
 SSB Fr 1 (1186, A)
 SPM 72 (1188, A)
 KAS B 54 (1190, A)
 KAS B 22 (1193, A)
 SMK F 298 (1197, A)
 SPM 49 (1203, A)
 SME A 33 (1204, A)
 KAS B 61 (1205, A)
 SMK F 302 (1209, A)
 SMK F 306 (1209, A)
 SMK E 228 (1213, A)
 SMK E 229 (1216, A)
 KAS B 1 (1217, A)
 KAS D 5 (1217, A)
 SMK F 304 (1218, A)
 KAS C 19 (1219, A)
 SMK E 256 (1220, A)
 SPM 42 (1222, A)
 KAS A 31 (1223, A)
 SME A 46 (1224, A)
 SMK F 345 (1224, A)
 SMK E 269 (1227, A)
 SMK F 287 (1227, A)
 SMK F 307 (1227, A)
 SMK E 265 (1228, A)
 SPM 57 (1228, A)
 SMK F 295 (1230, A)
 SPM 84 (1230, A)
 KAS A 28 (1236, A)
 Kk B 20 (1306, A)
 BA 30 (-, A)

I 6

**Cartouches horizontaux réguliers,
 sauf l'inférieur et le supérieur**

Correspond au type H I 8.

SPM 25 (1178, A)
 KAS A 30 (1184, A)
 SME B 7 (1204, A)
 SPM 22 (1204, A)
 SME B 5 (1210, A)
 SMK F 343 (1212, A)
 SMK E 251 (1213, A)
 SPM 3 (1213, A)
 SMK E 225 (1215, A)
 SMK E 325 (1215, A)
 SMK F 273 (1217, A)
 KAS D 10 (1218, A)
 SMK B 78 (1218, A)
 SMK B 74 (1220, A)
 SMK F 299 (1220, A)
 SMK E 218 (1223, A)
 SMK C 153 (1224, A)
 SPM 24 (1224, A)
 KAS C 20 (1225, A)
 SMK D 165 (1225, A)

KAS B 30b (1227, A)
 SMK B 66 (1227, A)
 SMK C 106 (1227, A)
 SMK C 133 (1227, A)
 SMK F 334 (1227, A)
 Kk A 14 (1228, A)
 SPM 16 (1228, A)
 SAM 3 (1229, A)
 SME B 10 (1233, A)
 SMK C 104 (1233, A)
 SMK C 103 (1234, A)
 SMK F 276 (1234, A)
 SMK F 279 (1235, A)
 SMK C 145 (1240, A)
 SMK F 290 (1241, A)
 SMK F 335 (1241, A)
 SMK E 227 (1242, A)
 BA 32 (1245, A)
 BA 28 (1246, A)
 SMK F 347 (1246, A)
 SMK E 212 (1248, A)
 SPM 7 (1250, A)
 SMK F 344 (1252, A)
 SMz 6 (1252, A)
 SMK E 202 (1254, A)
 SMK F 323 (1257, A)
 SMK F 329 (-, A)

I 7

Cartouches montants, bordure droite

Correspond au type H I 10.

SMK D 190 (1134, D)
 KAS B 24 (1247, A)
 Kk B 21 (1258, A)
 BA 6 (1262, A)
 KAS C 16 (1266, A)
 SMK E 232 (1267, A)
 SMK C 93 (1274, A)
 BA 25 (1275, A)
 BA 1 (1276, A)
 SMK E 210 (1279, A)

I 8

Bordure ondulée

I 8 a

cartouches horizontaux

Correspond au type H I 11.

BA 24 (1262, A)
 SMK B 57 (1262, A)
 SMK A 29 (1264, A)
 KAS A 43 (1266, E)

I 8 b

cartouches montants

SMK C 90 (1262, A)
 KAS B 23 (1273, A) : bordure de feuillage stylisé entourant
 l'ensemble de l'inscription.

I 9

À épaulettes

Correspond au type H I 12.

I 9 a

bords droits

SMK D 174 (1238, A) : encolure décorée, collier, rinceaux et palmette au-dessus de l'inscription.

SMK D 170 (1242, A) : *idem*.SMK D 189 (1248, A) : *idem*.

SSB B 24 (1280, A)

SME A 29 (1282, A)

I 9 b

bords ondulés

SMK B 56 (1278, A) : bordure de feuillage stylisé, palmette.

I 10

Sans cartouche

Correspond au type H I 2.

Kk B 6 (1182, D)

Kk B 33 (1198, A)

F II

PENTAGONALE

II 1

Cartouches horizontaux réguliers

SMK E 261 (1121, E)

SMK F 319 (-, E)

II 2

Cartouches horizontaux réguliers, sauf le supérieur

SPM 33 (1215, E)

KAS B 27 (1227, E)

Krk 19 (1240, E)

MGF A 11 (1248, C)

SMK B 50 (1249, E)

SME G 1 (-, C)

II 3

Cartouches horizontaux réguliers, sauf l'inférieur

Il est parfois malaisé de distinguer ce sous-type du suivant, en particulier lorsque le premier cartouche coïncide avec l'angle de l'«épaule» de la stèle.

SME A 24 (1177, E)

SPM 14 (1184, C)

Kk A 11 (1185, E)

Kk A 12 (1186, E)

KAS B 46 (1197, E)

SME A 39 (1204, E)

SMK C 137 (1209, I)

SMK B 73 (1224, E)

KAS C 25 (1225, C)

Krk 2 (1228, E)

MB 45 (1230, E)

Krk 18 (1241, I)

SMK F 296 (1253, E)

SMK F 332 (1253, E)

KAS B 21 (1258, I)

II 4

Cartouches horizontaux réguliers, sauf le supérieur et l'inférieur

SMK F 282 (1197, C)

SMK F 311 (1205, E)

Kk A 8 (1206, E)

KAS B 42 (1209, E)

SMK B 71 (1209, I)

SMK F 314 (1218, E)

KAS B 30 (1219, I)

SMK C 98 (1219, E)

KAS A 24 (1220, E)

KAS B 60 (1220, E)

SMK B 52 (1221, E)

SME B 11 (1222, E)

SMK D 195 (1223, E)

KAS A 51 (1224, E)

KAS C 3 (1226, E)

KAS C 26 (1226, E)

KAS B 26 (1227, E)

KAS C 24 (1227, E)

SME B 16 (1227, E)

SMK E 226 (1227, E)

SMK F 321 (1227, E)

SMK F 324 (1227, E)

SMK E 252 (1228, E)

SPM 46 (1228, E)

SSB B 47 (1228, E)

SPM 37 (1229, E)

KAS B 10 (1235, I)

KAS B 63 (1235, E)

SMK F 280 (1236, E)

KAS C 11 (1238, E)

SMK C 143 (1238, E)

KAS C 12 (1239, E)

BA 21 (1240, I)

Krk 3 (1240, E)

Krk 5 (1240, E)

Krk 6 (1240, E)

Krk 7 (1240, E)

Krk 21 (1240, E)

SMK F 333 (1240, E)

BA 22 (1241, E)

SMK C 152 (1241, E)

SMK B 61 (1242, E)

SMK C 97 (1242, E)

SMK F 291 (1242, E)

SMK F 309 (1242, E)

SME A 25 (1243, E)

SMK C 150 (1243, E)

KAS B 66 (1247, E)

SMK E 266 (1247, E)

SMK C 125 (1249, E)

SME A 15 (1250, E)

SMK C 95 (1251, E)

SMK C 129 (1254, E)

SMK B 40 (1256, E)
 SMK F 274 (1269, E)
 SMK E 246 (1272, E)
 PMPF 13 (1335, C)

II 5

Cartouches montants

SMK C 117 (1209, E)
 SMK D 197 (1264, E)

II 6

À décor dans le champ supérieur

II 6 a

marque de ʔarikaʔ

SMK E 236 (1210, E) : «rose»*ḳâdirî*.
 SMK B 37 (1217, E) : *idem*.

II 6 b

rinçaux, fleurs et feuillage

MGF A 17 (1169, C)
 KAS B 40 (1188, E)
 SME B 4 (1197, E)
 SMK C 119 (1200, E)
 SMK E 230 (1200, E)
 SSB B 48 (1214, E)
 SMK B 81 (1220, E)
 SMK E 248 (1222, E)
 SMK E 264 (1224, E)
 SPM 44 (1225, E)
 KAS A 53 (1227, E)
 SMK F 310 (1227, E)
 SME B 18 (1228, E)
 SPM 21 (1229, E)
 SMK C 112 (1231, E)
 SPM 69 (1231, E)
 SMK C 148 (1238, E)
 SMK E 277 (1244, E)
 SME B 12 (1246, E)

II 6 c

rinçaux et motif en treillis

KAS B 16 (1175, C)
 SMK C 123 (1195, E)
 SME A 37 (1203, E)
 SMK E 205 (1213, E)

II 6 d

à décor de paysage urbain

Nous n'avons pas rencontré dans le présent corpus d'exemple de cette variante très courante dans la région égéenne, par exemple.

II 6 e

vase

SMK D 181 (1211, E)

KAS B 73 (1220, E)
 MGF A 7 (1214, C)
 SME A 23 (1221, E)
 KAS A 39 (1244, E)
 KAS C 7 (-, E)

II 6 f

rosace et décor floral

KAS C 5 (1222, E)

II 6 g

à décor végétal stylisé

KAS B 29 (1164, C)

II 7 h

à décor végétal identifiable

Nous n'avons pas rencontré dans le présent corpus d'exemple de cette variante connue dans la région égéenne.

II 6 i

rosace et corbeille de fruits

KAS B 39 (-, C)

II 6 j

décor végétal stylisé

KAS B 56 (1191, E)
 KAS B 55 (1193, E)
 Mk D 52 (1333, C)

II 6 k

décor végétal stylisé et rosace

SME A 3 (1201, E)

II 6 l

décor architectural

SME B 23 (1178, C)

II 6 m

intégrée à un sarcophage

KAS A 40 (1156, C)

II 7

Partie supérieure en saillie avec décor à muḳamas

KAS B 29 (1164, C)

II 8

Sans cartouche

Kk A 26 (1198, E)

F III
INFLORESCENCES RAYONNANTES
SUR PARTIE SUPÉRIEURE
À *MUKARNAS* ET EN SAILLIE

SME A 8 (1199, C)

F IV
POLYLOBÉE

IV 1
À trois arcs

SMK A 25 (1147, C)
KAS B 71 (1167, E) : corbeille de fruits et décor floral dans le champ supérieur.
KAS A 38 (1180, E) décor floral dans le champ supérieur.
SSB B 59 (-, C)
SPM 96 (-, E) : rinceaux et palmette inversée dans le champ supérieur.

IV 2
Accolade à bourrelets

SMK C 140 (1158, E)
SMK B 60 (1164, C)
Kk B 12 (1184, E)
SME D 4 (1192, E)
SMK E 254 (1197, E) : motif géométrique dans le champ supérieur.
MGF A 4 (1203, C)
MGF A 3 (1218, C)
Kk A 16 (-, E)

IV 3
Autres types

IV 3 a
à rosace

SMK E 209 (1128, C)
SMK E 200 (1134, C)
KAS A 35 (1152, C)
KAS A 10 (1154, C)
SSB B 50 (1158, C)
SMK E 237 (1164, C)
MGF A 16 (1178, C)
SMK C 156 (-, C)

IV 3 b
en bulbe aplati

SMK F 284 (1140, C)

IV 3 c
intégrée à un sarcophage

KAS B 53 (1137, C)

IV 4
Avec corbeille de fruits et vase

Kk A 15 (1177, E)

F V
EN OGIVE
Correspond au type H II 1.

V 1
Avec décor

SPM 41 (1158, E) : décor floral stylisé.
KAS B 2 (1176, E) : identique au précédent.
SMK C 138 (1281, E) : deux branches de feuillage sortant d'une rose centrale.
SSB A 12 (1291, E) : palmette rayonnante.
SSB E 93 (1291, E) : sorte de gland pendant au bas de l'inscription.
SSB Fr 6 (1300, I)
Mk B 12 (1306, I) : *tâc hüseyinî* stylisé.
SPM 15 (1313, E) : rinceaux et gerbe évoquant le type F X.
SME A 35 (1314, I) : deux branches de feuillage sortant d'une rose centrale et rejoignant une bordure de feuilles et de feuillage entourant la partie supérieure.
SME C 2 (1315, E) : bordure de rinceaux entourant l'ensemble de l'inscription.
SSB C 78 (1320, E) : motif de feuillage
SSB A 21 (1327, I) : *idem*.
Kk B 26 (-, I) : gerbe de feuillage s'évasant.
SPM 92 (-, E) : trois roses dans un décor de feuillage.

V 2
Cartouches horizontaux réguliers, sauf l'inférieur

KAS A 37 (1227, E)

V 3
Cartouches horizontaux réguliers,
sauf le supérieur et l'inférieur

KAS B 41 (1245, E)
KAS B 74 (1268, E)
SMK B 44 (1268, E)
SMK F 289 (1269, E)
PMPF 14 (1271, C)
SPM 51 (1278, E)

V 4
Cartouches montants

SSB B 74 (1186, C)
SME A 22 (121, C)
SMK D 194 (1267, E)
BA 5 (1275, E)
SMK E 244 (1275, E)
Krk 10 (1290, I)
SME C 12 (1295, C)
Krk 13 (1308, I)
MB 30 (1335, I)

F VI
À ACCOLADEVI 1
Intégrée à un sarcophage

SME T 10 (980, C)
SME T 12 (982, C)
SME A 17 (1105, C)
SME B 15 (1138, C)
SME B 2 (1166, C)
SME B 3 (1185, C)

VI 2
Indépendante

SME B 1 (1004, C)
SMK C 115 (1097, C)

F VII
À RINCEAUXVII 1
Décor floral stylisé dans le champ supérieur

MFF B 24 (1199, C)
SMK B 79 (1208, E)
SMK B 36 (1218, E)
SMK B 68 (1219, E)
SMK F 293 (1220, I)
SMK B 85 (1227, E)
SMz 42 (1228, E)
KAS A 54 (1234, E)
SMK F 317 (1245, E)
SMK C 88 (1248, I)
BA 29 (1254, E)

VII 2
À motif dans le champ supérieurVII 2 a
vase

PMPF 2 (1223, C)
SMK C 89 (1223, E)
MGF B 28 (1239,)

VII 2 b
corbeille de fruits

KAS B 72 (1217, E)
SMK E 233 (1226, E)
SMK D 173 (1227, E)
SMK C 131 (1228, E)
SMK D 187 (1237, E)
SMK E 268 (1244, E)
SMK E 270 (1244, E)
SMK C 135 (1250, E)
SMz 2 (1252, I)

VII 2 c
couronne de fleurs

KAS B 62 (1235, E)
SSB B 32 (1252, E)
SMz 40 (-, E)

VII 3
À entablement

SMK C 146 (1207, I)

VII 4
À double volute
Pas d'exemple dans le corpus de cette variante rencontrée dans la région égéenne.VII 5
À triple volute
Pas d'exemple dans le corpus de cette variante rencontrée dans la région égéenne.F VIII
À SOMMET EN BULBE

KAS B 68 (1223, A) : «bulbe» décoré d'un motif de roses.
PMPF 6 (1227, F)
SMK C 128 (1236, F),
SME A 18 (1244, F)
PMPF 20 (-, F)

F IX
À ORNEMENT DE FEUILLAGE
AVEC EXTRÉMITÉ PROJETÉE EN AVANTIX 1
Type long

SMK C 144 (1252, E)
SMK C 107 (1255, E)
SMK B 38 (1256, E)
SMK C 109 (1271, E)
SAM 1 (1280, E)
KAS B 34 (1281, E)

IX 2
Type court

SME A 40 (1228, C)
SME B 8 (1229, E)
SMK F 317 (1245, E)
SMz 41 (1245, E)
SSB B 52 (1252, E)
SSB A 3 (1280, E)
MGF fr 5 (-, C)

IX 3
Triple rinceau rayonnant

SSB B 26 (1259, E)

SMK D 169 (1260, E)
KAS A 22 (1262, E)
SMK B 53 (1263, E)
SSB B 69 (1267, E)

IX 4
Corbeille de fruits

MGF A 21 (1169, C)
SME B 13 (1224, E)
SME B 24 (1235, E)
MGF A 8 (1252, I)
SSB B 30 (1252, E)
SSB B 34 (1252, E)
SPM 71 (-, E)

IX 5
Vase

IX 5 a
bords droits

SMK E 245 (1248, E)
SSB B 33 (1251, I)
SSB B 28 (1252, E)
SSB B 29 (1252, E)
SSB B 49 (1252, E)
SME A 26 (1254, E)
SPM 90 (-, E)

IX 5 b
bords ondulés

SME A 7 (1252, E)
SSB B 27 (1254, E)
KAS C 17 (1255, E)
SMK F 301 (1262, E)

IX 5 c
rose en étoile

SME A 30 (1291, E)

IX 5 d
palmette rayonnante

SMK B 42 (1268, E)
KAS B 11 (1274, B)
Mk E 53 (1277, E)
SPM 101 (-, I)

IX 5 e
couronne de feuillage entourant une rosace

SSB B 32 (1252, E)
KAS C 21 (1266, E)
Mk B 8 (1288, E)

IX 5 f
couronne de feuillage entourant un șefâ'tat... en țuğra

Pas d'exemple dans le corpus de cette variante rencontrée dans la région égéenne.

F X
GERBE TENANT LIEU DE COIFFURE

X 1
Gerbe distincte

SME D 2 (1256, C)
KAS B 44 (1263, E) : hybride de F IX.
SMK F 300 (1267, C)
Mk C 27 (1274, C)
SMK F 292 (1277, E)
SMK E 217 (1278, E)
SSB A 11 (1282, C)
SPM 39 (1303, I)
SMz 38 (1304, I)
SSB A 5 (1312, C)
SSB D 91 (1330, I)
SMK C 161 (-, C)

X 2
À branches tombantes rejoignant des épaulettes

KAS A 3 (1276, C)
SME A 6 (1288, C)
MB 5 (1294, E)
MB 9 (1303, E)
Krk 8 (1303, I)
SSB A 7 (1310, I)
SSB B 38 (1310, I)
MB 6 (1311, E)
MB 7 (1311, I)
MB 23 (1311, I)
SSB A 8 (1312, C)
MB 29 (1316, E)
SME A 34 (1317, I)
MB 38 (1319, I)
SBB C 77 (1320, I)
SME C 11 (1321, I)
SMz 39 (1325, E)
SPM 64 (1325, E)
SME C 10 (1327, C)
Krk 20 (1334, I)
SME B 17 (1335, C)
SSB B 55 (1335, C)
Krk 14 (1338, E)
Mk A 5 (13.., I)
SSB A 15 (13.., I)
Krk 22 (-, I)
SME F 2 (-, E)

X 3
Contrebasse

SME A 43 (1296, C)
SME C 3 (1311, C)
SME C 4 (1313, E)
MB 15 (1324, I)

F XI
ROSACE EN SOLEIL

SME D 3 (1262, E)

MB 43 (1284, I)
SSB B 54 (1293, C)
Mk E 54 (1294, E)
SSB C 83 (1315, C)
SSB C 84 (1316, E)
MB 18 (-, C)

F XII
PLEIN CINTRE

XII 1
Sans décor

KAS C 9 (1240, E)
SPM 68 (1249, E)
KAS B 58 (1265, E)
KAS D 2 (1274, E)
SMK D 192 (1275, I)
SSB C 76 (1301, E)

XII 2
Avec décor

BA 34 (1222, E) : rinceaux se développant autour d'une rose centrale et surmontés d'une palmette.

MB 14 (1300, I) : gerbe de feuillage évoquant le type F XIII *infra*.

F XIII
DÉCOR FLORAL SUR PLEIN CINTRE

KAS B 43 (-, E) : trois roses entourées de branches en volute retombantes.

F XIV
QUADRANGULAIRE

SMK E 222 (1054, C)
SMK A 10 (1076, C)
BA 4 (1160, C)
BA 27 (1212, E)
SMz 35 (1218, ?)
SSB B 71 (1342, I)

F XV
TRAPEZE À ANGLES ARRONDIS

KAS B 79 (1184, C)
SMK B 46 (1247, C)

F XVI
PENTAGONE IRRÉGULIER

SMK B 51 (1229, C)

F XVII
QUADRANGULAIRE À ANGLES BISEAUTÉS

KAS A 41 (1151, C)

F XVIII
COLONNE
Correspond au type H III.

XVIII 1
Sans coiffure

Mk B 22 (1296, G) : bordure de feuillage stylisé entourant l'ensemble de l'inscription, *teslîm taş* au sommet et décor de feuillage à la base.

Mk B 14 (1297, G) : *idem*.

MB 31 (1309, G) : cartouches horizontaux réguliers, sauf l'inférieur, sans décor.

SSB B 68 (1309, G) : décor floral au sommet de l'inscription.

GB 8 (1314, H) : décor floral en bandeau au sommet de la stèle, décor de feuillage à la base.

SMK A 32 (1315, G) : sans décor.

MB 37 (1318, G) : décor floral en bandeau au sommet de la stèle.

XVIII 2
À coiffure stylisée

Mk D 43 (1311, G) : *tâc hüseyinî*, bordure de feuillage stylisé entourant l'ensemble de l'inscription, décor de feuillage à la base.

Mk A 6 (1321, G) : *idem*.

XVIII 3
À motif surmontant la colonne

Comme dans la version masculine H III 7 c, il s'agit d'une sorte de flamme stylisée, sauf dans le cas de MB 13.

Mk B 15 (1285, H) : décor de feuillage à la base.

MB 13 (1309, G)

MB 8 (1309, G) : décor de feuillage à la base.

MB 3 (1313, G) : bordure de feuillage stylisé entourant l'ensemble de l'inscription, décor de feuillage à la base.

SSB D 92 (1318, G)

F XIX
FACE PLANE INTÉGRÉE À UNE COLONNE
Correspond au type H II 4.

MGF B 26 (1206, F)